

CONV 728/03

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

του : Προεδρείου

προς : τη Συνέλευση

αριθ. προηγ. εγγρ.: CONV 647/03

Θέμα : Σχέδιο κειμένου του Μέρους IV με σχόλια

Επισυνάπτεται για τα μέλη της Συνέλευσης το σχέδιο κειμένου του Μέρους IV της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος (Γενικές και τελικές διατάξεις), με εμφανείς τις τροποποιήσεις που έχουν επέλθει σε σχέση με το προηγούμενο κείμενο. Το Παράρτημα περιέχει επεξηγηματικό σημείωμα για κάθε διάταξη.

ΜΕΡΟΣ IV : ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο IV-1 (πρώην άρθρο Α) Κατάργηση των προηγούμενων Συνθηκών

Με την έναρξη της ισχύος της **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος καταργούνται** η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της 25ης Μαρτίου 1957, η ~~Ενιαία Πράξη της 17ης Φεβρουαρίου 1986~~ και η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση της 7ης Φεβρουαρίου 1992 καθώς και οι Συνθήκες του Άμστερνταμ της 2ας Οκτωβρίου 1997 και της Νίκαιας της 26ης Φεβρουαρίου 2001. Καταργούνται επίσης οι πράξεις και συνθήκες **οι οποίες τις συμπλήρωσαν ή τις τροποποίησαν** και περιλαμβάνονται **στο Πρωτόκολλο ... που προσαρτάται στη Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος στο παράρτημα.**

Άρθρο IV-2 (πρώην άρθρο Β) Νομική συνέχεια ως προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Ένωση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαδέχεται τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και την Ένωση σε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους, είτε είναι εσωτερικής φύσεως είτε απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες, τα οποία είχαν γεννηθεί πριν από την έναρξη της ισχύος της ~~συνταγματικής Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος~~ δυνάμει των συνθηκών, πρωτοκόλλων και προηγούμενων πράξεων, περιλαμβανομένων όλων των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού των Κοινοτήτων και της Ένωσης καθώς και των αρχείων τους.

Οι διατάξεις των πράξεων των Οργάνων της Ένωσης, οι οποίες θεσπίστηκαν δυνάμει των Συνθηκών και των πράξεων που μνημονεύονται στην πρώτη παράγραφο, εξακολουθούν να ισχύουν **υπό τους όρους που προβλέπει το Πρωτόκολλο ... το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** εφόσον συμβιβάζονται με το Σύνταγμα. Η νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διατηρείται ως ~~βασική~~ πηγή ερμηνείας ~~του Συντάγματος και των πράξεων που εκδόθηκαν πριν από την έναρξη ισχύος του του δικαίου της Ένωσης.~~

Άρθρο IV-3 (πρώην άρθρο Γ) Εδαφικό πεδίο εφαρμογής

1. Η ~~συνταγματική Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος~~ ισχύει στο Βασίλειο του Βελγίου, στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιρλανδία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στη Δημοκρατία της Αυστρίας, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας, στο Βασίλειο της Σουηδίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, και

2. Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ισχύει στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, στις Αζόρες, στη Μαδέρα και στις Καναρίους Νήσους, σύμφωνα με το άρθρο του Μέρους Η ΙΙΙ.

3. Για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη ο κατάλογος των οποίων περιλαμβάνεται στο [παράρτημα ΙΙ της ΣΕΚ] ισχύει το ιδιαίτερο καθεστώς σύνδεσης που ορίζεται στον τίτλο ΙV του Μέρους ΙΙΙ της ~~συνταγματικής~~ **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος**.

Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** δεν εφαρμόζεται στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που διατηρούν ιδιαίτερες σχέσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και δεν αναφέρονται στον ανωτέρω κατάλογο.

4. Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** εφαρμόζεται στα ευρωπαϊκά εδάφη, για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων υπεύθυνο είναι ένα κράτος μέλος.

5. Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** εφαρμόζεται στα νησιά Åland σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο Πρωτόκολλο αριθ. 2 της Πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας.

6. Κατά παρέκκλιση από τις προηγούμενες παραγράφους :

α) η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** δεν εφαρμόζεται στις Νήσους Φερόες,

β) η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** δεν εφαρμόζεται στις περιοχές κυρίαρχων βάσεων του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας στην Κύπρο,

γ) η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** δεν εφαρμόζεται στις αγγλονορμανδικές νήσους και στη νήσο Μαν, μόνον εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για να διασφαλισθεί η εφαρμογή του καθεστώτος που προβλέπει για τις νήσους αυτές η Συνθήκη περί προσχωρήσεως νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενεργείας, η οποία υπεγράφη στις 22 Ιανουαρίου 1972.

Άρθρο ΙV-4 (πρώην άρθρο Δ) Περιφερειακές ενώσεις

Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** δεν κωλύει την ύπαρξη και την ολοκλήρωση των περιφερειακών ενώσεων μεταξύ Βελγίου και Λουξεμβούργου καθώς και μεταξύ Βελγίου, Λουξεμβούργου και Κάτω Χωρών, εφόσον οι στόχοι των περιφερειακών αυτών ενώσεων δεν επιτυγχάνονται με την εφαρμογή της ~~εν λόγω συνταγματικής~~ **Συνθήκης**.

Άρθρο IV-5 (πρώην άρθρο Ε) Πρωτόκολλα

Τα προσαρτημένα στην παρούσα Συνθήκη πρωτόκολλα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Άρθρο IV-6 (πρώην άρθρο ΣΤ) Διαδικασία αναθεώρησης της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος

1. Η κυβέρνηση κάθε κράτους μέλους, **το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο** ή η Επιτροπή δύνανται να υποβάλλουν στο Συμβούλιο σχέδια αναθεώρησης της ~~συνταγματικής~~ **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος**. Τα σχέδια αυτά κοινοποιούνται στα Εθνικά Κοινοβούλια **των κρατών μελών**.

2. **Αν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, εγκρίνει με απλή πλειοψηφία απόφαση η οποία δέχεται την εξέταση των προτεινόμενων τροποποιήσεων, ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου συγκαλεί Συνέλευση αποτελούμενη από αντιπροσώπους των εθνικών Κοινοβουλίων των κρατών μελών, των αρχηγών κρατών ή κυβέρνησης των κρατών μελών, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής. Ζητείται επίσης η γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σε περίπτωση θεσμικών τροποποιήσεων στο νομισματικό τομέα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει με απλή πλειοψηφία να μην συγκαλέσει τη Συνέλευση εάν λόγω του εύρους των τροποποιήσεων δεν συντρέχει λόγος. Στην τελευταία περίπτωση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καθορίζει την εντολή για τη Διάσκεψη των Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών.**

Η Συνέλευση εξετάζει το σχέδιο αναθεώρησης και εγκρίνει ομόφωνα σύσταση προς τη Διάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που προβλέπεται στην παράγραφο 3.

3. ~~Αν το Συμβούλιο, αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και, κατά περίπτωση, της Επιτροπής, διατυπώσει γνώμη υπέρ της συγκλήσεως διασκέψεως Η διάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, η διάσκεψη αυτή συγκαλείται από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, για να καθορισθούν, με κοινή συμφωνία, οι τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στη ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος**.~~

Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ μετά την επικύρωσή τους από όλα τα κράτη μέλη κατά τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες.

Άρθρο IV-7 (πρώην άρθρο Ζ)

Έγκριση, επικύρωση και έναρξη της ισχύος της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος

1. Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** επικυρώνεται από τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη, σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες. Τα έγγραφα επικύρωσης κατατίθενται στην κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας.
2. Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** αρχίζει να ισχύει την, εφόσον έχουν κατατεθεί όλα τα έγγραφα επικύρωσης ή άλλως την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την κατάθεση του εγγράφου επικύρωσης του υπογράφοντος κράτους που προέβη τελευταίο στη διατύπωση αυτή.
3. Εάν μετά παρέλευση δύο ετών από την υπογραφή της ~~συνταγματικής~~ **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος** τα τέσσερα πέμπτα των κρατών μελών έχουν επικυρώσει την **εν λόγω Συνθήκη** και ένα ή περισσότερα κράτη μέλη έχουν αντιμετωπίσει δυσχέρειες όσον αφορά την επικύρωση αυτή, το θέμα παραπέμπεται στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Άρθρο IV-8 (πρώην άρθρο Η)

Διάρκεια

Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** συνάπτεται για αόριστο χρόνο.

Άρθρο IV-9 (πρώην άρθρο Θ)

Γλώσσες¹

Η ~~συνταγματική~~ **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** συντάσσεται σε ένα μόνον αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική, [τσεχική, εσθονική, λετονική, λιθουανική, ουγγρική, μαλτέζικη, πολωνική, σλοβακική, σλοβενική] γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά· κατατίθεται στο αρχείο της κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας, η οποία διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο στην κυβέρνηση καθενός από τα άλλα υπογράφοντα κράτη.

¹ Το άρθρο αυτό θα πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με την Πράξη Προσχώρησης.

ΜΕΡΟΣ II : ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΤΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ

Άρθρο IV-1 (πρώην άρθρο Α) Κατάργηση των προηγούμενων Συνθηκών

Με την έναρξη της ισχύος της ~~συνταγματικής~~ **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος καταργούνται** η Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της 25ης Μαρτίου 1957, η ~~Ενιαία Πράξη~~ της 17ης Φεβρουαρίου 1986 και η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και οι Συνθήκες του Άμστερνταμ της 2ας Οκτωβρίου 1997 και της Νίκαιας της 26ης Φεβρουαρίου 2001. Καταργούνται επίσης οι πράξεις και συνθήκες **οι οποίες τις συμπλήρωσαν ή τις τροποποίησαν** και περιλαμβάνονται **στο Πρωτόκολλο ... που προσαρτάται στη Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος στο παράρτημα.**

Σχολιασμός

Η διατύπωση του άρθρου αυτού απλουστεύθηκε και προσετέθη μνεία του Πρωτοκόλλου το οποίο θα περιλαμβάνει τις πράξεις και τις συνθήκες που καταργούνται την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος. Το Προεδρείο προτείνει στη Συνέλευση να επιστήσει την προσοχή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην ανάγκη να εκπονηθεί το εν λόγω Πρωτόκολλο πριν από το τέλος των εργασιών της Διακυβερνητικής Διάσκεψης.

Άρθρο IV-2 (πρώην άρθρο Β) Νομική συνέχεια ως προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και την Ευρωπαϊκή Ένωση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση διαδέχεται τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και την Ένωση σε όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους, είτε είναι εσωτερικής φύσεως είτε απορρέουν από διεθνείς συμφωνίες, τα οποία είχαν γεννηθεί πριν από την έναρξη της ισχύος της ~~συνταγματικής~~ **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος** δυνάμει των συνθηκών, πρωτοκόλλων και προηγούμενων πράξεων, περιλαμβανομένων όλων των στοιχείων του ενεργητικού και του παθητικού των Κοινοτήτων και της Ένωσης καθώς και των αρχείων τους.

Οι διατάξεις των πράξεων των Οργάνων της Ένωσης, οι οποίες θεσπίστηκαν δυνάμει των Συνθηκών και των πράξεων που μνημονεύονται στην πρώτη παράγραφο, εξακολουθούν να ισχύουν **υπό τους όρους που προβλέπει το Πρωτόκολλο ... το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** εφόσον συμβιβάζονται με το ~~Σύνταγμα~~. Η νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διατηρείται ως ~~βασική~~ **πηγή ερμηνείας του Συντάγματος** και των πράξεων που εκδόθηκαν πριν από την έναρξη ισχύος του ~~του δικαίου της Ένωσης~~.

Σχολιασμός

Στόχος του άρθρου είναι να καθιερώσει την αρχή της διαδοχής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Ένωσης από τη νέα Ευρωπαϊκή Ένωση. Η μνεία, στο δεύτερο εδάφιο, του Πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη Συνθήκη δίδει συνέχεια στις σχετικές τροπολογίες (*de Vries, de Bruijn*). Το εν λόγω Πρωτόκολλο θα απαριθμεί τις κατηγορίες πράξεων των οργάνων που θα πρέπει να αναλάβει η νέα οντότητα και τους όρους εφαρμογής των πράξεων αυτών. Το Προεδρείο προτείνει στη Συνέλευση να επιστήσει την προσοχή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην ανάγκη να εκπονηθεί το εν λόγω Πρωτόκολλο πριν από το τέλος των εργασιών της Διακυβερνητικής Διάσκεψης.

Το Προεδρείο εκτιμά ότι η μνεία της νομολογίας του Δικαστηρίου θα πρέπει να διατηρηθεί στη διάταξη αυτή. Ωστόσο, η τελευταία φράση του δεύτερου εδαφίου τροποποιήθηκε, σύμφωνα με τις τροπολογίες που ζητούν νέα διατύπωση της μνείας. Η σύνταξη του άρθρου λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι η Συνθήκη Ευρατόμ παραμένει ως ανεξάρτητη συνθήκη αλλά ότι η νομική προσωπικότητα της Ένωσης είναι ενιαία και απορροφά τη νομική προσωπικότητα των σημερινών Κοινοτήτων.

Άρθρο IV-3 (πρώην άρθρο Γ) Εδαφικό πεδίο εφαρμογής

1. Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ ισχύει στο Βασίλειο του Βελγίου, στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιρλανδία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στη Δημοκρατία της Αυστρίας, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας, στο Βασίλειο της Σουηδίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, και

2. Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ ισχύει στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα, στις Αζόρες, στη Μαδέρα και στις Καναρίους Νήσους, σύμφωνα με το άρθρο του Μέρους Η **III**.

3. Για τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη ο κατάλογος των οποίων περιλαμβάνεται στο [παράρτημα II της ΣΕΚ] ισχύει το ιδιαίτερο καθεστώς σύνδεσης που ορίζεται στον τίτλο IV του Μέρους III της **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματικής~~.

Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ δεν εφαρμόζεται στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη που διατηρούν ιδιαίτερες σχέσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας και δεν αναφέρονται στον ανωτέρω κατάλογο.

4. Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ εφαρμόζεται στα ευρωπαϊκά εδάφη, για τις εξωτερικές σχέσεις των οποίων υπεύθυνο είναι ένα κράτος μέλος.

5. Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ εφαρμόζεται στα νησιά Åland σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο Πρωτόκολλο αριθ. 2 της Πράξης περί των όρων προσχωρήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας.

6. Κατά παρέκκλιση από τις προηγούμενες παραγράφους :

α) η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ δεν εφαρμόζεται στις Νήσους Φερόες,

β) η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ δεν εφαρμόζεται στις περιοχές κυρίαρχων βάσεων του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας στην Κύπρο,

γ) η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ δεν εφαρμόζεται στις αγγλονορμανδικές νήσους και στη νήσο Μαν, μόνον εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για να διασφαλισθεί η εφαρμογή του καθεστώτος που προβλέπει για τις νήσους αυτές η Συνθήκη περί προσχωρήσεως νέων κρατών μελών στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενεργείας, η οποία υπεγράφη στις 22 Ιανουαρίου 1972.

Σχολιασμός

Το περιεχόμενο του άρθρου διατηρείται αναλλοίωτο. Επαναλαμβάνει τις διατάξεις του άρθρου 299 ΣΕΚ πλην των εδαφίων 2, 3 και 4 της παραγράφου 2 του εν λόγω άρθρου, τα οποία θα περιληφθούν στο άρθρο ... του Μέρους III του Συντάγματος.

Άρθρο IV-4 (πρώην άρθρο Δ) Περιφερειακές ενώσεις

Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ δεν κωλύει την ύπαρξη και την ολοκλήρωση των περιφερειακών ενώσεων μεταξύ Βελγίου και Λουξεμβούργου καθώς και μεταξύ Βελγίου, Λουξεμβούργου και Κάτω Χωρών, εφόσον οι στόχοι των περιφερειακών αυτών ενώσεων δεν επιτυγχάνονται με την εφαρμογή της ~~εν λόγω Συνταγματικής~~ **Συνθήκης**.

Σχολιασμός

Το άρθρο αυτό παραμένει αναλλοίωτο.

Άρθρο IV-5 (πρώην άρθρο Ε) Πρωτόκολλα

Τα προσαρτημένα στην παρούσα Συνθήκη πρωτόκολλα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής.

Σχολιασμός

Καμία τροποποίηση δεν επήλθε στη διάταξη αυτή.

Η Συνέλευση θα πρέπει να επιστήσει την προσοχή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην ανάγκη εξέτασης της τύχης των Πρωτοκόλλων που είναι προσαρτημένα στις σημερινές συνθήκες, πριν από το τέλος των εργασιών της Διακυβερνητικής Διάσκεψης.

Άρθρο IV-6 (πρώην άρθρο ΣΤ) Διαδικασία αναθεώρησης της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος ~~Συνταγματικής~~

1. Η κυβέρνηση κάθε κράτους μέλους, **το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο** ή η Επιτροπή δύνανται να υποβάλλουν στο Συμβούλιο σχέδια αναθεώρησης της **Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος ~~Συνταγματικής~~**. Τα σχέδια αυτά κοινοποιούνται στα Εθνικά Κοινοβούλια.

2. Εάν το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, εγκρίνει με απλή πλειοψηφία απόφαση η οποία δέχεται την εξέταση των προτεινόμενων τροποποιήσεων, ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου συγκαλεί Συνέλευση αποτελούμενη από αντιπροσώπους των εθνικών Κοινοβουλίων των κρατών μελών, των αρχηγών κρατους ή κυβέρνησης των κρατών μελών, του Κοινοβουλίου και της Επιτροπής. Ζητείται επίσης η γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας σε περίπτωση θεσμικών τροποποιήσεων στο νομισματικό τομέα. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει με απλή πλειοψηφία να μην συγκαλέσει τη Συνέλευση εάν λόγω του περιεχομένου των προβλεπόμενων τροποποιήσεων δεν συντρέχει λόγος. Στην τελευταία περίπτωση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καθορίζει το εύρος των τροποποιήσεων που υποβάλλονται στη Διάσκεψη των Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών.

Η Συνέλευση εξετάζει το σχέδιο αναθεώρησης και εγκρίνει ομόφωνα σύσταση προς τη Διάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που προβλέπεται στην παράγραφο 3.

3. ~~Αν το Συμβούλιο, αφού ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και, κατά περίπτωση, της Επιτροπής, διατυπώσει γνώμη υπέρ της συγκλήσεως διασκέψεως~~ Η διάσκεψη των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, ~~η διάσκεψη αυτή~~ συγκαλείται από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, για να καθορισθούν, με κοινή συμφωνία, οι τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στη **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος ~~Συνταγματική~~**.

Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ μετά την επικύρωσή τους από όλα τα κράτη μέλη κατά τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες.

Σχολιασμός

Παράγραφος 1

Στόχος της τροποποίησης της παρούσας παραγράφου είναι να δώσει συνέχεια στις τροπολογίες που ζητούν να προστεθεί η δυνατότητα πρωτοβουλίας αναθεώρησης εκ μέρους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Kirkhope, Kauppi, Borrell, Carnero, Andriukaitis, Lequiller, Lamassoure, Duhamel και άλλα 8 μέλη, Meyer, Brok και άλλα 27 μέλη, Γιαννάκου και Στυλιανίδης, Duff και άλλα 21 μέλη, Fischer, Kaufmann).

Παράγραφος 2

Το Προεδρείο προτείνει να διατηρηθεί ως γενικός κανόνας για τις μελλοντικές τροποποιήσεις της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος η διατύπωση, την οποία φαίνεται ότι αποδέχονται τα περισσότερα μέλη της Συνέλευσης, ήτοι η έγκριση των αναθεωρήσεων του Συντάγματος από μια Διακυβερνητική Διάσκεψη που θα προετοιμάζεται από μια Συνέλευση απαρτιζόμενη από εκπροσώπους των εθνικών κοινοβουλίων των κρατών μελών, των αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων των κρατών μελών και μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής (Andriukaitis, Santer, Helminger, Fayot, Wagener, Schmidt, Haenel και Badinter, Farnleitner και άλλα 3 μέλη, Demilrap, Figel, de Villepin, Duff και άλλα 21 μέλη, Costa και d'Oliveira, Martinez, Azevedo και Nazaré Pereira, Rupel και Lenarčič, Oleksy, Fischer). Το Προεδρείο προτείνει επίσης να προβλεφθεί η δυνατότητα η εν λόγω διαδικασία να μην εφαρμόζεται για τις τροποποιήσεις των οποίων το εύρος δεν δικαιολογεί την εν λόγω εφαρμογή, όπως προτάθηκε από ορισμένα μέλη (Haenel, Badinter, Fischer, Einem). Στην περίπτωση αυτή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πρέπει να καθορίσει σαφώς την εντολή της Διακυβερνητικής Διάσκεψης.

Το Προεδρείο δεν αποδέχθηκε την πρόταση ορισμένων μελών να προβλεφθούν μέθοδοι αναθεώρησης που διαφέρουν ανάλογα με τα Μέρη (συνθετότερη για τα Μέρη I, II και IV, απλούστερη για το Μέρος III), δεδομένου ότι ορισμένες διατάξεις του Μέρους III συνδέονται στενά με διατάξεις του Μέρους I και, ως εκ τούτου, πρέπει να υποβληθούν στην ίδια διαδικασία αναθεώρησης. Εξάλλου, η θέσπιση διαφορετικών διαδικασιών αναθεώρησης για τα Μέρη I και III θα έθετε σε κίνδυνο τη δομή της Συνταγματικής Συνθήκης, διότι θα είχε ως συνέπεια το αίτημα να μεταφερθούν ορισμένοι τομείς του Μέρους III στο Μέρος I. Εντούτοις, προκειμένου να ληφθεί υπόψη το αίτημα να καθιερωθούν διαδικασίες αναθεώρησης πιο ευέλικτες σε ορισμένες περιπτώσεις, το Προεδρείο θεωρεί ότι είναι προτιμότερο να προβλεφθεί η δυνατότητα απλούστερης αναθεώρησης (ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου με γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, χωρίς επικύρωση από τα εθνικά κοινοβούλια) για ορισμένες διατάξεις του Μέρους III που δεν άπτονται των στόχων, των αξιών και των αρμοδιοτήτων της Ένωσης.

Παράγραφος 3

Το Προεδρείο προτείνει οι μελλοντικές τροποποιήσεις της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος να τίθενται σε ισχύ μετά την επικύρωσή τους από όλα τα κράτη μέλη. Πράγματι, το Προεδρείο θεωρεί ότι ο καθορισμός ορίου επικύρωσης για την έναρξη ισχύος της Συνθήκης μικρότερου του αριθμού των κρατών μελών θα ήταν πολιτικά απαράδεκτος για ορισμένους και, θα προκαλούσε ενδεχομένως σοβαρά προβλήματα όσον αφορά την επικύρωση σε διάφορα κράτη μέλη. Όμως, η εισαγωγή απλουστευμένης διαδικασίας αναθεώρησης για ορισμένες διατάξεις της Συνταγματικής Συνθήκης (σύμφωνα με τους όρους που περιγράφονται ανωτέρω) αποσκοπεί στη διευκόλυνση της τροποποίησης ορισμένων διατάξεων, λιγότερο ευαίσθητων από πολιτική άποψη.

Άρθρο IV-7 (πρώην άρθρο Ζ)

Έγκριση, επικύρωση και έναρξη της ισχύος της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος Συνταγματικής

1. Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ επικυρώνεται από τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη, σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς τους κανόνες. Τα έγγραφα επικύρωσης κατατίθενται στην κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας.
2. Η **Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματική~~ αρχίζει να ισχύει την, εφόσον έχουν κατατεθεί όλα τα έγγραφα επικύρωσης ή άλλως την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την κατάθεση του εγγράφου επικύρωσης του υπογράφοντος κράτους που προέβη τελευταίο στη διατύπωση αυτή.
3. Εάν μετά παρέλευση δύο ετών από την υπογραφή της Συνθήκης **θέσπισης του Συντάγματος** ~~Συνταγματικής~~ τα τέσσερα πέμπτα των κρατών μελών έχουν επικυρώσει την **εν λόγω Συνθήκη** ~~Συνταγματική~~ και ένα ή περισσότερα κράτη μέλη έχουν αντιμετωπίσει δυσχέρειες όσον αφορά την επικύρωση αυτή, το θέμα παραπέμπεται στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Σχολιασμός

Παράγραφος 1

Η παράγραφος αυτή παραμένει αναλλοίωτη.

Παράγραφος 2

Η παράγραφος αυτή παραμένει αναλλοίωτη, λαμβανομένου υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 48 ΣΕΕ, το οποίο προβλέπει τη διαδικασία αναθεώρησης των σημερινών συνθηκών, οι τροποποιήσεις των εν λόγω συνθηκών τίθενται σε ισχύ μετά την επικύρωσή τους από όλα τα κράτη μέλη που τις υπέγραψαν. Επίσης, οι σημερινές συνθήκες μπορούν να καταργηθούν μόνο με συναίνεση όλων των κρατών μελών τα οποία αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη (15 σήμερα, 25 μετά την έναρξη ισχύος των συνθηκών προσχώρησης), πράγμα που καθιστά ανέφικτη τη δυνατότητα ενός κανόνα για την έναρξη ισχύος διαφορετικού από τον προβλεπόμενο στο άρθρο 48 ΣΕΕ.

Παράγραφος 3

Το Προεδρείο εκτιμά ότι η παράγραφος αυτή πρέπει να διατηρηθεί προκειμένου να ορίζεται ρητά ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλείται οπωσδήποτε να εξετάσει την κατάσταση που προκύπτει σε περίπτωση που ένας σημαντικός αριθμός κρατών μελών έχει επικυρώσει τις τροποποιήσεις της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος αλλά ένα ή περισσότερα κράτη μέλη δεν το έχουν πράξει.

Προκειμένου να καταστεί η παρούσα παράγραφος εφαρμοστέα και όσον αφορά την επικύρωση της Συνθήκης θέσπισης του Συντάγματος, προτείνεται να περιληφθεί το περιεχόμενό της σε μια Δήλωση που θα προσαρτηθεί στην Τελική πράξη Υπογραφής της Συνταγματικής Συνθήκης, όπως προτάθηκε από ορισμένα μέλη της Συνέλευσης (Einem, Haenel).

Άρθρο IV-8 (πρώην άρθρο Η) Διάρκεια

Η Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος ~~Συνταγματική~~ συνάπτεται για αόριστο χρόνο.

Σχολιασμός

Το άρθρο αυτό παραμένει αναλλοίωτο.

Άρθρο IV-9 (πρώην άρθρο Θ) Γλώσσες ¹

Η Συνθήκη θέσπισης του Συντάγματος ~~Συνταγματική~~ συντάσσεται σε ένα μόνον αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική, φινλανδική, [τσεχική, εσθονική, λετονική, λιθουανική, ουγγρική, μαλτέζικη, πολωνική, σλοβακική, σλοβενική] γλώσσα, όλα δε τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά· κατατίθεται στο αρχείο της κυβερνήσεως της Ιταλικής Δημοκρατίας, η οποία διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο στην κυβέρνηση καθενός από τα άλλα υπογράφοντα κράτη.

Σχολιασμός

Το άρθρο αυτό παραμένει αναλλοίωτο.

¹ Το άρθρο αυτό θα πρέπει να προσαρμοσθεί σύμφωνα με την Πράξη Προσχώρησης.